

FRANCE



Treaty Series No. 96 (1977)

Exchange of Notes

between the Government of the
United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland
and the Government of the French Republic
concerning interim constitutional
arrangements pending the election of a
new Assembly for the New Hebrides

London, 9 June 1977

[The Exchange of Notes entered into force on 9 June 1977]

*Presented to Parliament
by the Secretary of State for Foreign and Commonwealth Affairs
by Command of Her Majesty
November 1977*

LONDON

HER MAJESTY'S STATIONERY OFFICE

25p net

Cmd. 6996

**EXCHANGE OF NOTES
BETWEEN THE GOVERNMENT OF THE UNITED KINGDOM
OF GREAT BRITAIN AND NORTHERN IRELAND AND THE
GOVERNMENT OF THE FRENCH REPUBLIC CONCERNING
INTERIM CONSTITUTIONAL ARRANGEMENTS PENDING THE
ELECTION OF A NEW ASSEMBLY FOR THE NEW HEBRIDES**

No. 1

*The French Ambassador at London to the
Secretary of State for Foreign Affairs*

*Ambassade de France,
Londres.*

Monsieur le Secrétaire d'Etat,

Le 9 juin 1977.

J'ai l'honneur de me référer à l'Accord constitué par l'échange de notes du 29 août 1975 entre le Gouvernement de la République française et le Gouvernement du Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord, concernant la création d'une Assemblée Représentative aux Nouvelles-Hébrides, et de vous faire les propositions suivantes :

1. En application de l'article 21 alinéa 1 de l'annexe de l'échange de lettres du 29 août 1975, les deux Gouvernements autorisent les deux Hauts-Commissaires à dissoudre l'Assemblée Représentative par règlement conjoint.
2. Le délai prévu par l'article 21 alinéa 2 de l'annexe à l'échange de lettres du 29 août 1975 pour l'élection d'une nouvelle assemblée est prorogé de la période nécessaire à l'accomplissement des procédures préalables à un nouveau scrutin, notamment la révision des listes électorales.
3. La nouvelle assemblée, dont la création et la composition feront l'objet d'un accord distinct, sera élue au suffrage universel selon des modalités qui seront fixées par règlement conjoint des Commissaires-Résidents et à une date qui sera déterminée par accord entre les Hauts-Commissaires, lesquels reçoivent à cet effet délégation des deux puissances de tutelle.
4. Pour assister les Commissaires-Résidents à compter de l'entrée en vigueur du présent échange de lettres jusqu'à ces élections, il est créé un Conseil provisoire présidé par les deux Commissaires-Résidents, et comprenant sept membres, nommés par arrêtés conjoints des Commissaires-Résidents sur proposition des formations politiques à raison de quatre pour le Vanuaaku Pati, deux pour le Tan-Union, un pour la Fédération des Indépendants.
5. Jusqu'à la constitution de la nouvelle Assemblée, les Commissaires-Résidents exerceront les attributions conférées par l'échange de lettres du 29 août 1975 à l'Assemblée Représentative. Ils consulteront le Conseil provisoire sur les projets de règlements et d'arrêtés, le fonctionnement des services conjoints, la préparation des élections et sur toutes autres matières qu'ils pourraient lui soumettre.
6. Les membres des commissions spécialisées de l'Assemblée Représentative élus par l'Assemblée Représentative à sa 2ème session continueront à se réunir afin d'apporter leur concours au Conseil provisoire sur les matières de leur compétence.

7. Les membres des trois commissions ad hoc, nommés par l'Assemblée Représentative à sa 2ème session pour les réformes électorale, judiciaire et administrative, continueront à se réunir afin d'apporter leur concours au Conseil provisoire dans les matières de leur compétence, telles qu'elles ont été définies par l'Assemblée Représentative.
8. Une réunion interministérielle à laquelle participeront les représentants des formations politiques des Nouvelles-Hébrides aura lieu en Europe au mois de juillet 1977. Elle aura notamment pour objet d'arrêter les étapes de l'évolution institutionnelle de l'Archipel.
9. Les dispositions ci-dessus se substituent aux dispositions antérieures qui pourraient leur être contraires.

Si les propositions ci-dessus reçoivent l'agrément du Gouvernement du Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord, j'ai l'honneur de suggérer que la présente note et la réponse de Votre Excellence dans ce sens constituent un Accord entre les deux Gouvernements, qui entrera en vigueur à la date de votre réponse.

J'ai l'honneur d'être de Votre Excellence
le très humble et

très obéissant serviteur.

J. DE BEAUMARCHAIS

No. 2

*The Secretary of State for Foreign and Commonwealth Affairs to the
French Ambassador at London*

*Foreign and Commonwealth Office,
London.*

Your Excellency,

9 June 1977.

I have the honour to acknowledge receipt of Your Excellency's Note of today's date, which in translation reads as follows:

"I have the honour to refer to the Agreement constituted by Notes exchanged on 29 August 1975⁽¹⁾ between the Government of the French Republic and the Government of the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland concerning the establishment of a Representative Assembly for the New Hebrides, and to propose an agreement in the following terms:

1. In accordance with Article 21, paragraph 1, of the Schedule to the Exchange of Notes of 29 August 1975, the two Governments hereby authorise the High Commissioners to dissolve the Representative Assembly by Joint Regulation.

⁽¹⁾ Treaty Series No. 61 (1976), Cmnd. 6533.

2. The time limit for the election of a new Assembly laid down by Article 21, paragraph 2, of the Schedule to the Exchange of Notes of 29 August 1975 shall be extended by the period necessary for the completion of the preliminary procedures for a new ballot, in particular the revision of the electoral lists.
3. The new Assembly, whose formation and composition shall be the subject of a separate agreement, shall be elected by universal suffrage in accordance with the procedures to be laid down by Joint Regulation made by the Resident Commissioners and on such date as shall be determined by agreement between the High Commissioners authorised in that respect by the two administering Powers.
4. In order to assist the Resident Commissioners from the entry into force of the present Exchange of Notes until these elections, a Provisional Council, chaired by the two Resident Commissioners, is hereby established which shall be composed of seven members nominated by joint decisions made by the Resident Commissioners on a proposal by the political organisations with four for the Vanuaaku Pati, two for the Tan-Union and one for the Federation of Independents.
5. Until the new Assembly is formed the Resident Commissioners shall exercise the powers conferred on the Representative Assembly by the Exchange of Notes of 29 August 1975. They shall consult the Provisional Council on draft regulations and decisions, the operation of the joint services, the preparations for the elections and any other matters which they may refer to it.
6. The members of the Special Committees of the Representative Assembly elected by the Representative Assembly at its second session shall continue to meet in order to assist the Provisional Council in matters falling within their competence.
7. The members of the three *ad hoc* committees appointed by the Representative Assembly at its second session to consider electoral, judicial and administrative reforms shall continue to meet in order to assist the Provisional Council in matters falling within their competence as defined by the Representative Assembly.
8. A Ministerial meeting to include the representatives of the political organisations in the New Hebrides shall be held in Europe in July 1977. Its object shall be in particular to determine the stages of the constitutional development of the New Hebrides.
9. The above provisions shall supersede such existing provisions as may be at variance with them.

If the foregoing proposals are acceptable to the Government of the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland, I have the honour to suggest that the present Note and Your Excellency's reply to that effect should constitute an Agreement between the two Governments which shall enter into force on the date of your reply."

In reply I have the honour to inform you that the foregoing proposals are acceptable to the Government of the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland who therefore agree that Your Excellency's Note and the present reply shall constitute an Agreement between the two Governments which shall enter into force on this day's date.

I have the honour to be

with the highest consideration

Your Excellency's obedient Servant

(for the Secretary of State)

H. S. H. STANLEY

HER MAJESTY'S STATIONERY OFFICE

Government Bookshops

49 High Holborn, London WC1V 6HB

13a Castle Street, Edinburgh EH2 3AR

41 The Hayes, Cardiff CF1 1JW

Brazennose Street, Manchester M60 8AS

Southey House, Wine Street, Bristol BS1 2BQ

258 Broad Street, Birmingham B1 2HE

80 Chichester Street, Belfast BT1 4JY

*Government publications are also available
through booksellers*

ISBN 0 10 16996 3